

## Regionaler Waldfriedhof « Déckt » der Gemeinden Junglinster, Biver, Heffingen und Manternach

### Bestattungen in der Natur

#### Der Wald als letzte Ruhestätte

#### Warum ein Waldfriedhof?

Die Zahl der Menschen, die die Natürlichkeit des Waldes als letzte Ruhestätte suchen, nimmt derzeit zu. Die Umgebung der freien Natur und die Möglichkeit, diese Grabstätte langfristig zu sichern, sind zwei Gründe, warum sich immer mehr Menschen für Waldfriedhöfe interessieren. Gerade für naturverbundene Menschen erscheint diese Art der Bestattung außerhalb der Mauern eines klassischen Friedhofs attraktiver.

Somit stellt der Waldfriedhof eine Alternative zu bestehenden Diensten wie Erdbestattungen oder Beisetzungen in der Urnenhalle dar.

#### Ein Waldfriedhof – für wen?

Der Waldfriedhof „Déckt“ steht jedem Einwohner der Gemeinden Junglinster, Biver, Heffingen und Manternach zur Verfügung. Er erstreckt sich über eine Fläche von circa 2,5 Hektar.

#### Ablauf einer Bestattung

Eine erste Voraussetzung für die Streuung der Aschen auf dem regionalen Waldfriedhof „Déckt“ ist natürlich die vorherige Einäscherung. Eine Beerdigung in der Urne oder im Sarg ist nicht möglich. Die Urne mit der Asche des Verstorbenen wird auf den Friedhof im Wald gebracht. Vor Ort wird die Asche in einer Öffnung in der Nähe der Gedenkbäume von einem Angestellten der Gemeinde Junglinster deponiert.

Auf dem Waldfriedhof befindet sich auch ein Holzpavillon, in dem zivile Zeremonien abgehalten werden können. Dieser Pavillon enthält einen Lageplan mit den Koordinaten der nummerierten Bestattungsbäume sowie eine Liste der Namen, Vornamen, Geburts- und Sterbedaten der Bestatteten (falls gewünscht).

Die Streuung der Asche kann nicht nach 17 Uhr erfolgen, ebenso nicht an Samstagen, Sonn- und Feiertagen.

**Die Abschiedszeremonie findet im engsten Familien- und Freundeskreis mit maximal 20 Angehörigen statt.**

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster

T 78 72 72-1  
F 78 83 19

#### Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00–11h30  
et 13h00–16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

## Vorgehensweise im Todesfall

Im Todesfall wenden sich die Angehörigen des Verstorbenen an das Standesamt ihrer Wohngemeinde. Vorher kann kein Standort vergeben werden. Dann wählt der zuständige Förster den Gedenkbaum aus, neben dem die Asche des Verstorbenen deponiert wird.

Es kann keine Konzession für eine separate und abgetrennte Stelle vergeben werden.

## Was passiert, wenn ein Gedenkbaum beschädigt ist?

Die Bäume auf dem Friedhof bestehen aus Hartholzarten mit einem Durchschnittsalter von 120-140 Jahren. Sie wurden ausgewählt, weil sie gesund und frei von offensichtlichen Schäden sind. Aus forstwirtschaftlicher Sicht kann man davon ausgehen, dass sie noch gut hundert Jahre leben werden.

Wenn jedoch ein Baum durch einen starken Sturm oder Blitz beschädigt wird, müssen wir dies als natürliche Tatsache akzeptieren. In diesem Fall bestimmt die Gemeindeverwaltung einen neuen Standort bzw. einen neuen Baum; es ist nicht möglich, die Asche zu verlagern.

## Ist eine Bestattungsdekoration möglich?

Der regionale Waldfriedhof „Déckt“ ist ein naturnaher Friedhof, auf dem saisonale Veränderungen für eine natürliche Dekoration sorgen. Diejenigen, die sich freiwillig für diese Art der Bestattung entscheiden, entscheiden sich für eine natürliche Bestattungsform, die keine individuelle Dekoration erfordert. Daher muss auf eine spezielle und persönliche Beschreibung der Grabstätte sowie auf alle anderen Eingriffe, die den natürlichen Charakter des Ortes verändern, wie das Pflanzen oder das Ablegen von Blumen, verzichtet werden.

## Welche Kosten entstehen bei einer Bestattung im regionalen Waldfriedhof „Déckt“?

Die Bestattungskosten auf dem Waldfriedhof richten sich nach den traditionellen Bestattungsformen. Für den Friedhof im Wald gilt nach den Abgabeverordnungen der betreffenden Gemeinden folgender Tarif: Für die Streuung der Asche und die Beschriftung der Gedenktafel fällt eine Gebühr in Höhe von 200€ an.

Diese Broschüre kann von folgenden Websites heruntergeladen werden:

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

[www.emwelt.lu](http://www.emwelt.lu)

## Regional Forest Cemetery "Déckt" of the communities Junglinster, Biber, Heffingen and Manternach

### Burials in natural surroundings

#### The woods as a final resting place

#### Why choose a woodland cemetery?

An increasing number of people are opting for the natural calm of woodland as their final resting place. The natural outdoor location and the possibility of retaining this tomb on a long term basis are two reasons why more and more people are interested in forest cemeteries; this explains why nature-loving people are particularly attracted by this kind of burial outside the walls of a classic cemetery. For this reason, a woodland cemetery represents a real alternative to conventional burial services.

#### A forest cemetery - for whom?

The woodland cemetery "Déckt" is available to every inhabitant of the communities of Junglinster, Biber, Heffingen and Manternach. It covers an area of approximately 2.5 hectares.

#### How does a funeral take place?

A prerequisite for the dispersion of ashes at the regional forest cemetery "Déckt" is, of course, a cremation. A burial in an urn or coffin is not permitted. The urn with the ashes of the deceased is then taken to the woodland cemetery, where it is deposited in an opening near the memorial trees by a Junglinster council employee.

There is also a wooden pavilion at the woodland cemetery where civil ceremonies can be held. This pavilion contains a site plan with the coordinates of the numbered funeral trees, as well as a list of the names, first names and dates of birth and death of the people buried (if this has been requested).

Please note that ashes may not be scattered after 5 pm, or on Saturdays, Sundays and public holidays.

**The farewell ceremony takes place with the closest family and friends involving a maximum of 20 people.**

ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE  
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster

Boîte postale 14  
L-6101 Junglinster

T 78 72 72-1  
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi  
8h00-11h30  
et 13h00-16h30

Jeudi jusqu'à 19h00  
seulement bureau  
de la population

Service technique  
uniquement sur  
rendez-vous

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

### **Procedure to follow in the case of death**

Relatives of the deceased may contact their local registry office; it is not possible to make any prior request for a chosen location. The local forest official selects the memorial tree, next to which the ashes of the deceased will be deposited. It is not possible to request a separate "resting" place.

### **What happens if a commemorative tree is damaged?**

The trees in the cemetery consist of a hardwood species with an average age of 120-140 years. This variety was chosen because such trees are very hardy and generally free from any obvious damage. From a forestry perspective, we can assume that they will live for at least one hundred years.

However, if a tree is damaged by a strong storm or lightning, we must accept this is due to a natural phenomenon. In such a case, the local council will choose a new location or tree; unfortunately, it is not possible to move the ashes.

### **Is a funeral decoration possible?**

The regional woodland cemetery "Déckt" is a natural cemetery, where seasonal changes provide natural decoration. Those who voluntarily opt for this type of funeral, opt for a natural form of burial that does not require individual decoration. For this reason, we hope that you will understand that any form of special or personalized decoration of the burial site including any activities which alter the natural character of the site, such as the planting or laying of flowers, must be avoided.

### **What costs are incurred at a funeral in the regional woodland cemetery "Déckt"?**

The woodland cemetery burial costs are based on those of traditional burial forms. In accordance with current local council charges, a fee of €200 will be levied for all burials at the woodland cemetery, this charge includes the scattering of the ashes and the labelling of a memorial plaque.

This booklet can be downloaded from the following websites:

[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)

[www.emwelt.lu](http://www.emwelt.lu)